

**Γιατί τα έγγραφα που κατατέθηκαν στην Βουλή
από τον Υπουργό Εθνικής Άμυνας Πάνο Καμμένο
είναι αμφιβόλου εγκυρότητας.**

27/11/2017

A

إدارة الأسلحة والذخائر
مارك WOF / ٤٩٥
الشارع ٣١ / ١٤ / ١٤٣٧ هـ
المرفقات: ١ لهه

بسم الله الرحمن الرحيم

المملكة العربية السعودية
وزارة الدفاع
القوات الجوية الملكية السعودية
هيئة إمدادات وتموين القوات الجوية
إدارة الأسلحة والذخائر
(273)

شهادة مستخدم نهائي

END-USER CERTIFICATE

<p>مجان / ٤٩٥ / ٤٩٥</p> <p>For the attention of the authorities in charge of issuing the export license of the Government of the GREECE: I hereby certify that the goods planned to be acquired to:</p> <p>EXPORTING ENTITY: Olympic Industries S.A Asooupoli- Kifiss 614 00 GREECE EXPORTER: Ministry Of National Defense IMPORTER: Ministry of Defense, KINGDOM OF SAUDI ARABIA. DESCRIPTION: • QTY (4000) MK82 (300) pound VALUE: N/A</p> <p>The goods are to be used exclusively by the Ministry of Defense of the Kingdom of Saudi Arabia. All these goods shall not be re-exported, nor sold to another country without prior written approval of the Government of the Government of the Greece</p>	<p>إلى الجهات الحكومية المختصة بإصدار تصاريح التصدير إلى حوزة توريد أو امتلاك القطع المذكورة وتأمينها كلما يلي</p> <p>المصدر: وزارة الدفاع الوطني اليوناني / اليونان المصدرة: وزارة الدفاع للمملكة العربية السعودية وصف القطعة: • عدد (4000) قذيفة ٣٠٠ رطل MK82 القيمة: N/A</p> <p>القطعة لتستخدم حصرياً من قبل وزارة الدفاع في المملكة العربية السعودية. كل هذه البضائع لا يجوز إعادة تصديرها أو بيعها لأي دولة أخرى بدون موافقة خطية من حكومة اليونان.</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

القواء الطيار الرضخ / يحيى بن عبدالله العسيري
Major General / Yahya Abdullah Al-Aseeri

رئيس هيئة إمدادات وتموين القوات الجوية
Chief, Air Force Logistics & Supply

رؤساء إدارة الذخائر
Yahya Abdullah Al-Aseeri

Τα δύο Πιστοποιητικά Τελικού Χρήστη (ΠΤΧ) που κατατέθηκαν από τον ΥΕΘΑ στη Βουλή, ως αποδεικτικά πληρεξουσιότητας του Παπαδόπουλου.

Υπογραμμίζεται ότι προσκομίστηκαν από τον Παπαδόπουλο τον Δεκέμβριο του 2016. Δηλαδή σε χρόνο που δεν είχε καν γνωστοποιηθεί ότι οι βόμβες MK 82 & MK83 στις οποίες αναφέρονται τίθενται προς πώληση.

Κρίσιμο Ερώτημα: Πως γνώριζε ο Παπαδόπουλος ότι υπ. Αμύνης σκόπευε να πουλήσει τις εν λόγω βόμβες

27/11/2017

B

بسم الله الرحمن الرحيم

المملكة العربية السعودية
وزارة الدفاع
القوات الجوية الملكية السعودية
هيئة إمدادات وتموين القوات الجوية
إدارة الأسلحة والذخائر
(273)

شهادة مستخدم نهائي

END-USER CERTIFICATE

<p>مجان / ٤٩٥ / ٤٩٥</p> <p>For the attention of the authorities in charge of issuing the export license of the Government of the GREECE: I hereby certify that the goods planned to be imported to:</p> <p>EXPORTER: Ministry Of National Defense EXPORTING ENTITY: OLYMPIC INDUSTRIES S.A Asooupoli- Kifiss / GREECE IMPORTER: Ministry of Defense, KINGDOM OF SAUDI ARABIA / Royal Saudi Air Force / Logistics and Supply DESCRIPTION: • QTY (3000) MK82 (300) pound • QTY (300,000) American Dollars (300,000) VALUE: N/A</p> <p>The goods are to be used exclusively by the Ministry of Defense of the Kingdom of Saudi Arabia. All these goods shall not be re-exported, nor sold to another country without prior written approval of the Greece Government.</p>	<p>إلى الجهات الحكومية المختصة بإصدار تصاريح التصدير. خطية اليونان شراء رسمياً من قبل القوات الجوية للمملكة العربية السعودية</p> <p>المصدر: وزارة الدفاع الوطني اليوناني / اليونان المصدرة: وزارة الدفاع للمملكة العربية السعودية / القوات الجوية للمملكة العربية / هيئة إمدادات وتموين القوات الجوية وصف القطعة: • عدد (3000) قذيفة ٣٠٠ رطل MK82 • عدد (300,000) دولار أمريكي (300,000) القيمة: N/A</p> <p>القطعة لتستخدم حصرياً من قبل وزارة الدفاع في المملكة العربية السعودية. كل هذه البضائع لا يجوز إعادة تصديرها أو بيعها لأي دولة أخرى بدون موافقة خطية من حكومة اليونان.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

القواء الطيار الرضخ / يحيى بن عبدالله العسيري
Major General / Yahya Abdullah Al-Aseeri

رئيس هيئة إمدادات وتموين القوات الجوية
Chief, Air Force Logistics & Supply

رؤساء إدارة الذخائر
Yahya Abdullah Al-Aseeri

Επίσημο πιστοποιητικό Τελικού Χρήστη εξαγωγής πολεμικού υλικού από την Σερβία στη Σαουδική Αραβία (5/2013) - Βρίσκεται σε ανοικτή πηγή του διαδικτύου

الجمهورية العربية السورية
وزارة الدفاع
القوات المسلحة السورية

السوق
التاريخ
المرفقات

الموضوع

END USER CERTIFICATE

1. Name and address of the End User: Ministry of Defense of Kingdom of Saudi Arabia
Riyadh 11165, Kingdom of Saudi Arabia

2. Name and address of the Exporter: CPR IMPEX DOO, Bulevar Mihajla Pavlina 6,
11070 New Belgrade, Republic of Serbia

3. Full description of the goods and quantity:

No	DESCRIPTION OF THE GOODS	QUANTITY / PIECES
1	Rocket 40mm PG - 7 VR	500
2	Rocket 40mm OG-7	10 000
3	Rocket 40mm PG-7	10 000
4	Ammunition caliber 7.62x54mmR	2 000 000
5	*MRL BM-21 GRAD 122mm	4
6	Rocket 122mm for MRL * BM-21 GRAD	20 000
7	Anti tank system "Konkvas"	50
8	Missile for Anti tank system "Konkvas"	500
9	Ammunition for ZU-23-2 23x152mm	200 000

*MRL - Multiple Rocket Launcher

4. Place of the use of the goods: Kingdom of Saudi Arabia

5. Purpose of use of the goods: for the Saudi Land Forces Command

6. The user of the goods hereby guarantees that the goods defined in the clause No. 3 will not be used other than for the purpose defined in the clause No. 5 and will not be transferred to any other person of the business activity in the territory of the Kingdom of Saudi Arabia or re-exported, lent or rented without written permission of the authorities of the Exporter of the goods country.

Name: Hassan M. Al-Malki

Official Stamp

Issued Date 28/05/2013

Ένα από τα δύο Πιστοποιητικά Τελικού Χρήστη που κατέθεσε ο Καμμένος στη Βουλή στις 27/11 ΧΩΡΙΣ την επίσημη σφραγίδα της Σαουδικής Αραβίας

27/11/2013

إدارة الأسلحة والذخائر
مار ٤٩٥ / WofE
التاريخ ٢٧ / ١١ / ٢٠١٣ هـ
المرفقات: ١: ١

بسم الله الرحمن الرحيم

القطعة العربية السعودية
وزارة الدفاع
القوات المسلحة العربية
هيئة إمدادات وتموين القوات الجوية
إدارة الأسلحة والذخائر
(273)

شهادة مستخدم نهائي
END-USER CERTIFICATE

٤٩٥ / WofE
For the attention of the authorities in charge of issuing the export license of the Government of the GREECE:
I hereby certify that the goods specified to be acquired to:

أرسلت هذه القطعة المخصصة لإمداد سلاح الجو السعودي بحسب طلب العميل من بوزارة أو القوات المسلحة وذلك ولتأمينها كما يلي

EXPORTING ENTITY: Olympic Industries S.A
Roussouli-Kilka 614 00 GREECE
EXPORTER: Ministry of National Defense
IMPORTER: Ministry of Defense, KINGDOM OF SAUDI ARABIA

المصدر: وزارة الدفاع الوطني اليوناني / اليونان
المستورد: وزارة الدفاع للقطعة العربية السعودية
وصف القطعة:
• عدد 4000 (4000) حبات (M82)
القيمة:

DESCRIPTION:
• CTT (4000) MK82 (500) pound

VALUES:
N/A

The goods are to be used exclusively by the Ministry of Defense of the Kingdom of Saudi Arabia.

المنتجات للقطعة أملاً، سيتم حصرها استخدامها من قبل وزارة الدفاع في المنطقة العربية السعودية

All these goods shall not be re-exported, nor sold to another country without prior written approval of the Government of the Government of the Greece

كل المنتجات المذكورة أعلاه لن يتم إعادة تصديرها أو بيعها لأي دولة أخرى، بدون موافقة خطية من حكومة اليونان

القواء الطيار الرئيس / يحيى بن عبدالله العسيري
Major General / Yahya Abdullah Al-Aseeri

رئيس هيئة إمدادات وتموين القوات الجوية
Chief, Air Force Logistics & Supply

شهادة مستخدم نهائي

Επίσημο πιστοποιητικό Τελικού Χρήστη εξαγωγής πολεμικού υλικού από την Σερβία στη Σαουδική Αραβία (5/2013) - Βρίσκεται σε ανοικτή πηγή του διαδικτύου

1 Η ορθή και επίσημη χρήση αναφοράς της χώρας μας είναι: **Government of the Hellenic Republic** και όχι **Government of the Greece**

2 Το έγγραφο Καμμένου αναφέρει... γενικώς. **"Ministry of National Defense"** - "Ξεχνώντας" να αναφέρει τη χώρα που εξάγει το αμυντικό υλικό;

3 **Round** ή "rounds"? Άλλο ένα "γραμματικό" λάθος.

4 Άλλο ένα σουρεαλιστικό λάθος. Η κυβέρνηση της Ελλάδος εμφανίζεται ως **Government of the Greece**.

5 Το έγγραφο Καμμένου δεν φέρει καν **ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ**.

6 Όταν το έγγραφο απευθύνεται για εξωτερική χρήση αναγράφονται: **ημερομηνία και διακριτικά της Υπηρεσίας** στην αγγλική που απουσιάζουν στο έγγραφο Καμμένου

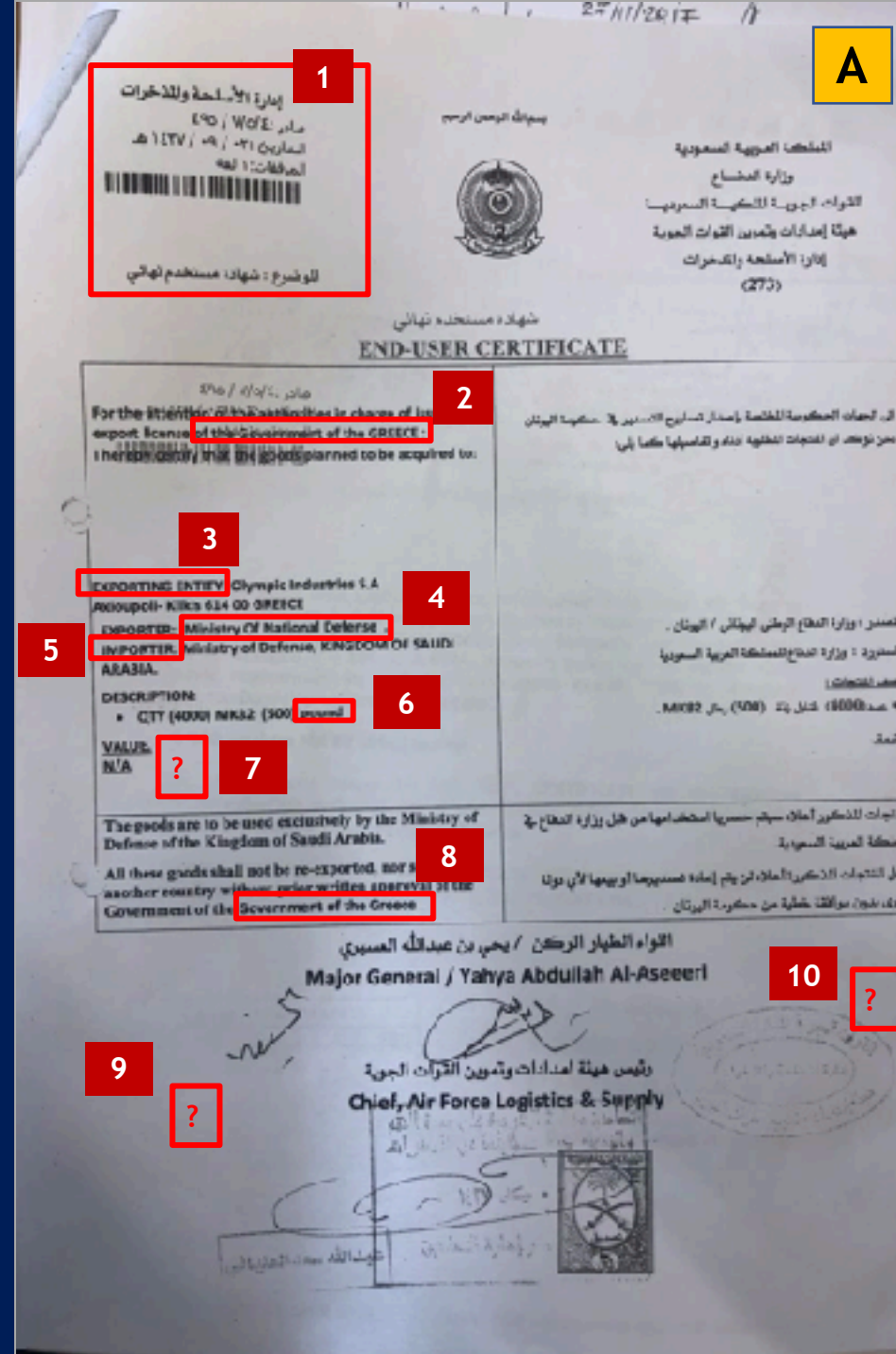
7 Επίσημος όρος **"exporting entity"** δεν υπάρχει και είναι βέβαια παράδοξο μια χώρα που αγοράζει να εγγυάται για την εξαγωγική οντότητα μιας εταιρείας.

8 Το ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ της Σ.Α ΔΕΝ είναι **"IMPORTER"** αλλά **"END USER"**, δηλαδή ο τελικός χρήστης γεγονός που αποσιωπάται.

9 Στο έγγραφο Καμμένου δεν αναφέρεται καν η αξία του προς πώληση αμυντικού υλικού, στοιχείο αυτονόητα απαραίτητο σε ΠΤΧ

10 Το πιο σοβαρό ίσως από όλα: Στο έγγραφο Καμμένου λείπει η επίσημη σφραγίδα (**Official Stamp**) της Σαουδικής Αραβίας που το καθιστά αυτομάτως άκυρο για οποιαδήποτε χρήση

Οι διαφορές ενός επίσημου εγγράφου της Σαουδικής Αραβίας με αυτά που κατέθεσε ο κ. Καμμένος



A

1

1

2

3

4

5

6

?

7

8

9

?

10

?

Table 1. Elements that export licensing authorities should demand in government-issued end-user certificates

Element	Recommended by		
	European Union	Wassenaar Arrangement	OSCE
<i>Essential elements</i>			
The details of the exporter and end-user (at least name, address and business name)"	X	X	X
Contract number or order reference and date	-	-	X
Country of final destination	X	X	X
A description of the goods being exported (type, characteristics) or reference to the contract concluded with the authorities of the country of final destination	X	X	X
Quantity and/or value of the exported goods	X	X	X
Signature, name and position of the end-user's representative	X	X	X
The date of issue of the end-user certificate	X	X	X
Indication of the end-use of the goods	X	X	X
An undertaking, where appropriate, that the goods being exported will not be used for purposes other than the declared use	X	X	X
<i>Additional, optional elements</i>			
A clause prohibiting re-export of the goods covered in the certificate	X	X	X
Full details, where appropriate, of any intermediaries involved in the transfer	X	X	X
A commitment by the importer to provide the exporting state with a delivery verification on request	X	X	X
Certification that the goods will be installed at the premises of the end-user or will be used only by the end-user	-	X	-
Agreement by the importer/end-user to allow on-site verification	-	X	-
Assurance from the importer/end-user that any re-exports will only be carried out under the authority of the importer's/end-user's export licensing authorities	-	X	-
An undertaking from the importer/end-user not to divert or relocate the goods covered by the end-use certificate/statement to another destination or location in the importing country	-	X	-